

# NOE

1

NOE

en Chinanteco de Quiotepec



*Gospel Recordings Incorporated*

MEXICO	U.S.A.
Apdo. 626	122 Glendale Blvd.
Puebla, Puebla	Los Angeles, Calif.
	90026

0 - 029 1970 2C

## NOE

Ji<sup>2</sup>leei<sup>'21</sup>    'naa<sup>'21</sup>    tsá<sup>2</sup>    ngoo<sup>2</sup>o<sup>'1</sup>    nuu<sup>2</sup>    duu<sup>'21</sup>  
coon<sup>21</sup>    juu<sup>3</sup>    tyá<sup>2</sup>    'e<sup>2</sup>    fo<sup>3</sup>o'o<sup>32</sup>,    cwaain<sup>'21</sup>    tya<sup>'1</sup>  
Noe.

Adain    coon<sup>'13</sup>    Eva    ga<sup>2</sup>li<sup>2</sup>seein<sup>'21</sup>    joon<sup>2</sup>ón<sup>2</sup>,  
joon<sup>2</sup>gí<sup>2</sup>    'in<sup>2</sup>    jón<sup>2</sup>    dó<sup>2</sup>    cwa<sup>3</sup>mo<sup>2</sup>.    Joon<sup>2</sup>  
jón<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>li<sup>2</sup>seii<sup>2</sup>mo<sup>2</sup>    jón<sup>2</sup>    joon<sup>2</sup>ón<sup>2</sup>.    La<sup>'1</sup>joon<sup>2</sup>  
ga<sup>2</sup>lí<sup>2</sup>.    Ga<sup>2</sup>mo<sup>2</sup>fuu<sup>3</sup>mo<sup>2</sup>    'in<sup>2</sup>    tsá<sup>2</sup>    dó<sup>2</sup>.  
Joon<sup>2</sup>    ji<sup>2</sup>leei<sup>'21</sup>    'in<sup>2</sup>    tsá<sup>2</sup>    dó<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>'iin<sup>3</sup>mo<sup>2</sup>    tsí<sup>2</sup>  
juu<sup>3</sup>    tyá<sup>2</sup>    tya<sup>'1</sup>    Dios.    Joon<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>li<sup>2</sup>lí<sup>2</sup>i<sup>'3</sup>    mo<sup>2</sup>.

Ga<sup>2</sup>li<sup>2</sup>seei<sup>2</sup>mo<sup>2</sup>    jaain<sup>'21</sup>    tsá<sup>2</sup>    'in<sup>2</sup>    jo<sup>'1</sup>  
ga<sup>2</sup>'iin<sup>3</sup>    tsí<sup>2</sup>    juu<sup>3</sup>    tya<sup>'1</sup>    Dios    'in<sup>2</sup>    sii<sup>'1</sup>    Noe.  
Dios    ga<sup>2</sup>sí<sup>2</sup>i<sup>'1</sup>i<sup>'21</sup>    Noe:    'E<sup>2</sup>    jó<sup>2</sup>    coon<sup>'21</sup>    jmi<sup>3</sup>  
lí<sup>2</sup>lí<sup>2</sup>.    Joon<sup>2</sup>gí<sup>2</sup>    'e<sup>2</sup>    'iin<sup>1</sup>mo<sup>2</sup>    ji<sup>2</sup>leei<sup>'21</sup>    tsá<sup>2</sup>  
taiin<sup>1</sup>    un<sup>2</sup>cwi<sup>2</sup>.    Dios    ga<sup>2</sup>siin<sup>1</sup>    Noe    'e<sup>2</sup>  
ga<sup>2</sup>jma<sup>1</sup>a'a<sup>'21</sup>    tsá<sup>2</sup>    juu<sup>3</sup>    'i<sup>2</sup>'naa<sup>3</sup>    'i<sup>2</sup>    un<sup>2</sup>síi<sup>1</sup>  
tsá<sup>2</sup>    'e<sup>2</sup>    'í<sup>13</sup>    tsí<sup>2</sup>.    La<sup>'1</sup>    joon<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>jmaa<sup>1</sup>  
Noe.

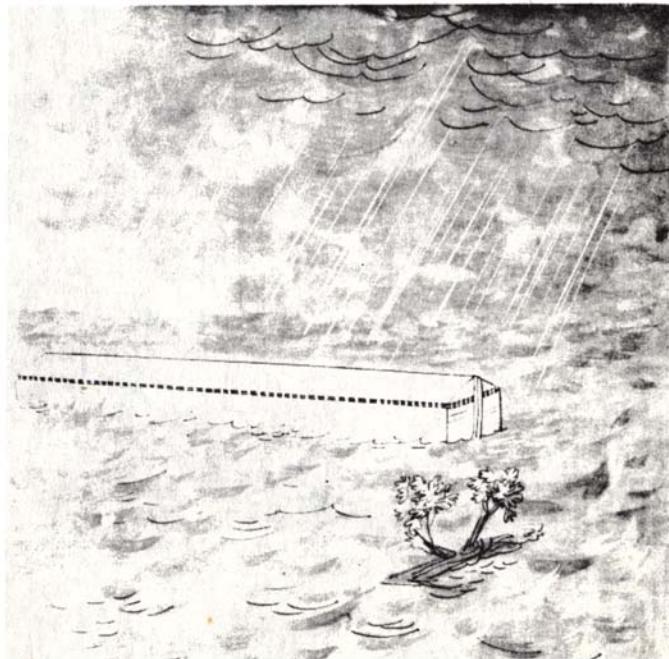
Mo<sup>2</sup>li<sup>2</sup>ciiin<sup>2</sup>    joon<sup>2</sup>    Dios    ga<sup>2</sup>tyu<sup>'u</sup><sup>2</sup>    tó<sup>2</sup>    Noe  
'e<sup>2</sup>    jmaa<sup>1</sup>    coon<sup>21</sup>    barco    feei<sup>'1</sup>    li<sup>2</sup>li<sup>2</sup>.    Joon<sup>2</sup>  
mi<sup>2</sup>    jo<sup>'2</sup>    'e<sup>2</sup>    jmi<sup>3</sup>    tya<sup>2</sup>    fo<sup>'2</sup>    dō<sup>2</sup>    joon<sup>2</sup>  
lii<sup>212</sup>    'e<sup>2</sup>    tsa<sup>2</sup>taii<sup>2</sup>    familia    tya<sup>'1</sup>    Noe.    Joon<sup>2</sup>  
jo<sup>1</sup>    'aiin<sup>1</sup>.    Joon<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>jin'in<sup>2</sup>    Dios    ga<sup>2</sup>sí<sup>2</sup>ti<sup>21</sup>  
Noe:    Jmaa<sup>2</sup>    coon<sup>21</sup>    barco    feei<sup>'1</sup>    li<sup>2</sup>li<sup>2</sup>,    ti<sup>3</sup>  
'nf<sup>2</sup>    fui<sup>2</sup>,    'i<sup>2</sup>    jeei<sup>1</sup>    tyu<sup>'u</sup><sup>2</sup>    'laii<sup>3</sup>    li<sup>2</sup>li<sup>2</sup>.    La<sup>1</sup>  
joon<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>jmaa<sup>1</sup>    Noe.    Ga<sup>2</sup>jmaa<sup>13</sup>o<sup>2</sup>    'e<sup>2</sup>    barco  
dō<sup>2</sup>.    La<sup>1</sup>    'i<sup>1</sup>    joon<sup>2</sup>    cwa<sup>2</sup>i<sup>12</sup>    Noe  
tsa<sup>2</sup>jmaa<sup>13</sup>o<sup>2</sup>    tsá<sup>2</sup>    juu<sup>3</sup>.    Pe<sup>1</sup>    'in<sup>2</sup>    tsá<sup>2</sup>  
ca<sup>2</sup>tyaai<sup>2</sup>    dō<sup>2</sup>    jo<sup>1</sup>    jo<sup>'1</sup>    li<sup>2</sup>i<sup>1</sup>.    La<sup>1</sup>  
ga<sup>2</sup>un<sup>2</sup>gí<sup>1</sup>mo<sup>2</sup>    Noe.



Ga<sup>2</sup>ngoo<sup>212</sup> la<sup>1</sup> dō<sup>2</sup>. Ga<sup>2</sup>'yee<sup>3</sup>mo<sup>2</sup> 'e<sup>2</sup>  
barco dō<sup>2</sup>. Joon<sup>2</sup> Dios ga<sup>2</sup>si<sup>2</sup>i<sup>1</sup>i<sup>21</sup> Noe:  
'Un<sup>2</sup>caan<sup>21</sup>mo'o<sup>21</sup> familia tyi'i<sup>1</sup>. Joon<sup>2</sup>gi<sup>2</sup>  
'un<sup>2</sup>caan<sup>31</sup>un<sup>1</sup>un<sup>21</sup> ji<sup>2</sup>leei<sup>1</sup><sup>21</sup> joo<sup>21</sup> nuu<sup>3</sup> 'in<sup>2</sup>  
seein<sup>21</sup> ni<sup>2</sup> cwoo<sup>13</sup> un<sup>2</sup>cwl<sup>2</sup>, 'in<sup>2</sup> 'yia<sup>1</sup><sup>3</sup>  
tiin<sup>13</sup> 'in<sup>2</sup> ñu<sup>2</sup>. Taa<sup>2</sup>o'o<sup>21</sup> tsi<sup>2</sup> barco dō<sup>2</sup>.



La<sup>1</sup>    joon<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>jmaa<sup>1</sup>    Noe.    Mo<sup>2</sup>ga<sup>2</sup>lì<sup>2</sup>    'e<sup>2</sup>  
 ga<sup>2</sup>nga<sup>2</sup>taii<sup>21</sup>    ji<sup>2</sup>leei<sup>21</sup>    joo<sup>21</sup>    nuu<sup>3</sup>    'a<sup>2</sup>    tsi<sup>2</sup>  
 barco    dō<sup>2</sup>    Dios    ga<sup>2</sup>jnf<sup>2</sup>    'oo<sup>2</sup>ca<sup>2</sup>'ná<sup>2</sup>    dō<sup>2</sup>.  
 Mo<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>yuii<sup>13</sup>    joon<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>jō<sup>2</sup>    jmi<sup>3</sup>    lì<sup>2</sup>lì<sup>2</sup>.  
 Mo<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>yuii<sup>13</sup>    joon<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>tya<sup>2</sup>    leen<sup>21</sup>    'in<sup>2</sup>    tsá<sup>2</sup>  
 'in<sup>2</sup>    jo<sup>1</sup>    ga<sup>2</sup>nuu<sup>1</sup>    juu<sup>3</sup>    tya<sup>1</sup>    Noe.    Ga<sup>2</sup>jin'in<sup>21</sup>  
 ga<sup>2</sup>sí<sup>2</sup>i<sup>2</sup>!i<sup>21</sup>:    ¡Noe!    ¡Noe!    'Naa<sup>3</sup>    'oo<sup>2</sup>ca<sup>2</sup>'ná<sup>2</sup>  
 nō<sup>2</sup>.    Pe<sup>1</sup>    joon<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>jin'in<sup>21</sup>    Noe:    Joon<sup>2</sup>  
 ca<sup>2</sup>'loo<sup>212</sup>    lō<sup>2</sup>.    Jo<sup>1</sup>    lii<sup>3</sup>gi<sup>2</sup>    'noo<sup>3</sup>    'oo<sup>2</sup>ca<sup>2</sup>'ná<sup>2</sup>  
 nō<sup>2</sup>.    Dios    ga<sup>2</sup>jnii<sup>21</sup>o<sup>2</sup>    nō<sup>2</sup>.    La<sup>1</sup>    joon<sup>2</sup>  
 ga<sup>2</sup>ngō<sup>2</sup>    jmi<sup>3</sup>    tún<sup>2</sup>    lō<sup>2</sup>    jmi<sup>212</sup>    joon<sup>2</sup>gi<sup>2</sup>    tún<sup>2</sup>  
 lo<sup>2</sup>gi<sup>2</sup>    nuu<sup>1</sup>.



La<sup>1</sup>    joon<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>yaa<sup>3</sup>    jmi<sup>212</sup>    ni<sup>2</sup>    cwoo<sup>13</sup>  
un<sup>2</sup>cwi<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>so<sup>2</sup>o<sup>1</sup>o<sup>21</sup>    ga<sup>2</sup>jli<sup>21</sup>mo<sup>2</sup>    moo<sup>121</sup>.    La<sup>1</sup>  
joon<sup>2</sup>    ji<sup>2</sup>leei<sup>121</sup>    tsá<sup>2</sup>    gó<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>juun<sup>3</sup>    mo<sup>2</sup>.    Pe<sup>1</sup>  
Noe    coon<sup>13</sup>    familia    tya'a<sup>1</sup>    jo<sup>1</sup>    ga<sup>2</sup>jooin<sup>1</sup>  
tsú<sup>2</sup>    wi<sup>1</sup>    ga<sup>2</sup>núu<sup>13</sup>o<sup>2</sup>    tó<sup>2</sup>    tyú<sup>2</sup>    Dios.



Tsá<sup>2</sup> ru<sup>2</sup>u'u'<sup>13</sup> la<sup>1</sup> lo<sup>2</sup> ga<sup>2</sup>lf<sup>2</sup> la<sup>1</sup> jmii<sup>212</sup>  
 mo<sup>2</sup> jō<sup>2</sup> Noe. Joon<sup>2</sup> la<sup>1</sup> joon<sup>2</sup> la<sup>2</sup>wa<sup>2</sup>  
 jmii<sup>212</sup> nō<sup>2</sup>. Seein<sup>21</sup>mo<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> 'in<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup>  
 ji<sup>2</sup>laa'<sup>21</sup> 'e<sup>2</sup> gō<sup>2</sup>: 'In<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup> 'oon<sup>3</sup>, jo<sup>1</sup>  
 jmoo<sup>1</sup> juu<sup>3</sup> jai<sup>2</sup>. 'In<sup>2</sup> jngaai'<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup>.  
 Con<sup>2</sup>on'on<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup> too<sup>2</sup>. 'Uu'<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup> maa<sup>1</sup>.  
 'In<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup> juu<sup>3</sup> ta<sup>2</sup> juu<sup>3</sup>. Coon'<sup>13</sup> 'ee<sup>212</sup>  
 ji<sup>2</sup>laa'<sup>21</sup> 'e<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup>o<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>. Wi'i<sup>2</sup> joon<sup>2</sup> Dios  
 cwoo'<sup>21</sup>o<sup>2</sup> lf<sup>2</sup> 'ii<sup>3</sup>. Dios jin'in<sup>21</sup>: Ji<sup>2</sup>leei'<sup>21</sup>  
 'in<sup>2</sup> 'noo<sup>21</sup> tsaa<sup>2</sup> jo<sup>1</sup> lf<sup>2</sup> tsa<sup>2</sup> taai<sup>1</sup> 'f<sup>2</sup>  
 ñ<sup>2</sup> fú<sup>2</sup>.

Dios jo<sup>1</sup> jmaa<sup>1</sup>gi<sup>2</sup> 'e<sup>2</sup> 'in<sup>3</sup> un<sup>2</sup>cwf<sup>2</sup>  
 coon'<sup>13</sup> jmii<sup>212</sup>. Pe<sup>1</sup> ji<sup>2</sup>leei'<sup>21</sup> 'in<sup>2</sup> 'noo<sup>21</sup>  
 tsaa<sup>2</sup> tsa<sup>2</sup> taa<sup>2</sup> mo<sup>2</sup> lf<sup>2</sup> 'lii<sup>3</sup>.

Pe<sup>1</sup> Dios jo<sup>1</sup> 'in<sup>21</sup> wa'a<sup>2</sup> nf<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>  
 wuu<sup>1</sup> lf<sup>2</sup> 'lii<sup>3</sup>. Wi'<sup>2</sup> joon<sup>2</sup> ga<sup>2</sup>siin<sup>1</sup>in<sup>1</sup>  
 joon<sup>2</sup>on<sup>2</sup> yuu<sup>212</sup> tya'a<sup>1</sup> Jesucristo un<sup>2</sup>cwf<sup>2</sup>  
 'e<sup>2</sup> un<sup>2</sup>sii<sup>3</sup>mo<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> 'e<sup>2</sup> 'lii<sup>13</sup> tsf<sup>2</sup>. Cristo  
 lii<sup>212</sup> 'in<sup>3</sup> mo<sup>2</sup> tsaa<sup>2</sup> tya'<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup>. Wii'<sup>13</sup>  
 'ii<sup>212</sup>o<sup>2</sup> lii<sup>212</sup> tiin'<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup> la<sup>2</sup> ga<sup>2</sup> tiin'<sup>13</sup> Noe  
 tsi<sup>2</sup> barco.

La<sup>1</sup>    joon<sup>2</sup>    lii<sup>212</sup>    tiin<sup>13</sup> naa<sup>13</sup>    coon<sup>13</sup>  
'ii<sup>212</sup>.    La<sup>2</sup>    li<sup>2</sup>    'e<sup>2</sup>    jin<sup>2</sup>    ji<sup>3</sup>    Biblia:    La<sup>2</sup>  
li<sup>2</sup>    'e<sup>2</sup>    ga<sup>2</sup>la<sup>2</sup>'iin<sup>3</sup>    Dios    un<sup>2</sup>cwr<sup>2</sup>    'e<sup>2</sup>  
ni<sup>2</sup>ga<sup>2</sup>cwooi<sup>13</sup>    jaan<sup>21</sup>    mo<sup>2</sup>    joon<sup>2</sup>ōn<sup>2</sup>.    Joon<sup>2</sup>  
ji<sup>2</sup>leei<sup>121</sup>    'in<sup>2</sup>    jai<sup>13</sup>    lii<sup>2</sup>    'ii<sup>212</sup>    tiin<sup>13</sup>    mo<sup>2</sup>  
jo<sup>1</sup>    tiii<sup>212</sup>    ll<sup>2</sup>    'ii<sup>2</sup>.

se terminó de imprimir este libro  
el día 30 de abril de 1970  
en la  
**Casa de Publicaciones en Cien Lenguas**  
**MAESTRO MOISES SAENZ**  
del  
**Instituto Lingüístico de Verano, A. C.**  
**Hidalgo 166, México 22, D. F.**



